



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»



УТВЕРЖДАЮ  
Директор ИГО  
Т.Е. Абрамзон

11.02.2020 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

***ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ВТОРОГО  
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)***

Направление подготовки (специальность)  
45.05.01 ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ

Направленность (профиль/специализация) программы  
45.05.01 специализация N3 "Лингвистическое обеспечение межгосударственных  
отношений"

Уровень высшего образования - специалитет

Форма обучения  
очная

Институт/факультет	Институт гуманитарного образования
Кафедра	Лингвистики и перевода
Курс	3,4,5
Семестр	5,6,7,8,9,10

Магнитогорск  
2020 год

Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО по специальности 45.05.01 ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ (приказ Минобрнауки России от 17.10.2016г. №1290)

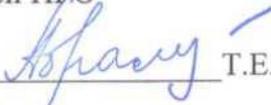
Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Лингвистики и перевода

27.01.2020, протокол №5

Зав. кафедрой  Т.В.Акашева

Рабочая программа одобрена методической комиссией ИГО

11.02.2020г. протокол №5

Председатель  Т.Е.Абрамзон

Рабочая программа составлена:

доцент кафедры ЛиП, канд. пед. наук

 Т.В.Дроздова

Рецензент:

ведущий инженер по переводу АНОКЦПК "Персонал"  Н.Н.Городецкая

## Лист актуализации рабочей программы

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2021 - 2022 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.В. Акашева

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2022 - 2023 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.В. Акашева

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2023 - 2024 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.В. Акашева

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2024 - 2025 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.В. Акашева

---

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2025 - 2026 учебном году на заседании кафедры Лингвистики и перевода

Протокол от \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т.В. Акашева

### **1 Цели освоения дисциплины (модуля)**

Цель дисциплины – формирование иноязычной коммуникативной компетенции на немецком языке, а также воспитание, развитие и образование средствами немецкого языка и немецкоязычной культуры.

Реализация названной цели предполагает решение следующих задач:

обучение практическому владению языком, сочетающееся с формированием умений анализировать, обобщать, систематизировать; с умением принимать во внимание в коммуникативной деятельности страноведческие реалии, национальные традиции, образцы общения, формулы приветствия, принятые в культуре немецкого языка;

формирование навыков и умений говорения, аудирования, чтения, письма на немецком языке.

### **2 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы**

Дисциплина Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкий язык) входит в базовую часть учебного плана образовательной программы.

Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин/ практик:

Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)

Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины будут необходимы для изучения дисциплин/практик:

Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкий язык)

Основы теории второго иностранного языка (немецкий язык)

### **3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля) и планируемые результаты обучения**

В результате освоения дисциплины (модуля) «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкий язык)» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Структурный элемент компетенции	Планируемые результаты обучения
ОПК-3 способностью применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач	
Знать	фонетические, грамматические (морфологические, синтаксические), лексические, стилистические особенности двух иностранных языков.
Уметь	применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач.
Владеть	умением применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач.
ПК-1 способностью проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков	
Знать	следующие понятия: структура текста; классификация текстов по способу коммуникации, по цели сообщения, по количеству партнеров, по форме; лексико-синтаксические средства связи предложений в тексте, морфологические средства связи предложений в тексте; синтаксический параллелизм; особенности прямой речи, особенности косвенной речи.

Уметь	проводить лингвистический анализ текста.
Владеть	умением проводить лингвистический анализ текста.
ПК-2 способностью воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)	
Знать	фонетические особенности изучаемых языков, отличительные особенности диалектов федеральных земель, а также немецкоговорящих стран.
Уметь	воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи).
Владеть	способностью воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи).
ПК-3 способностью владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка	
Знать	фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемых иностранных языков.
Уметь	осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурного взаимодействия с опорой на лингвострановедческие знания.
Владеть	умением решать лингвистические задачи, включающие понимание фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемых иностранных языков.
ПК-5 способностью владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным	
Знать	специфику всех регистров общения.
Уметь	оперировать всеми регистрами общения в зависимости от ситуации общения и коммуникативной задачи.
Владеть	умением использовать весь спектр регистров общения в профессиональной деятельности.
ПК-6 способностью распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка	
Знать	лингвистические маркеры социальных отношений (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка.
Уметь	распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка.

Владеть	умением распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка.
---------	---

#### 4. Структура, объём и содержание дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 24 зачетных единиц 864 акад. часов, в том числе:

- контактная работа – 436,6 акад. часов;
- аудиторная – 425 акад. часов;
- внеаудиторная – 11,6 акад. часов
- самостоятельная работа – 248,9 акад. часов;
- подготовка к экзамену – 178,5 акад. часа

Форма аттестации - экзамен, зачет с оценкой

Раздел/ тема дисциплины	Семестр	Аудиторная контактная работа (в акад. часах)			Самостоятельная работа студента	Вид самостоятельной работы	Форма текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Код компетенции
		Лек.	лаб. зан.	практ. зан.				
1. Основной курс 1								
1.1 Die Mahlzeiten	5			54	52	Schriftliche Übungen Mündliche Aufgaben Situationen zum Thema Aufsätze	Monologe, Dialoge, Übungen zur Übersetzung, Kontrollarbeiten zu Themen	ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-5, ПК-6
Итого за семестр				54	52		экзамен	
1.2 Die Jahreszeiten	6			34	10	Schriftliche Übungen Mündliche Aufgaben Situationen zum Thema Aufsätze	Monologe, Dialoge, Übungen zur Übersetzung, Kontrollarbeiten zu Themen	ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-5, ПК-6
1.3 Eine Reise nach Deutschland				56	6	Schriftliche Übungen Mündliche Aufgaben Situationen zum Thema Aufsätze	Monologe, Dialoge, Übungen zur Übersetzung, Kontrollarbeiten zu Themen	ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-5, ПК-6
Итого за семестр				90	16		экзамен	
1.4 Mein Urlaub	7			54	52	Schriftliche Übungen Mündliche Aufgaben Situationen zum Thema Aufsätze	Monologe, Dialoge, Übungen zur Übersetzung, Kontrollarbeiten zu Themen	ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-5, ПК-6
Итого за семестр				54	52		экзамен	

1.5 Ein Krankenbesuch	8			48	23,9	Schriftliche Übungen Mündliche Aufgaben Situationen zum Thema Aufsätze	Monologe, Dialoge, Übungen zur Übersetzung, Kontrollarbeiten zu Themen	ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-5, ПК-6
Итого по разделу				246	143,9			
Итого за семестр				48	23,9		зао	
2. Основной курс 2								
2.1 Im Theater	9			37	26	Schriftliche Übungen Mündliche Aufgaben Situationen zum Thema Aufsätze	Monologe, Dialoge, Übungen zur Übersetzung, Kontrollarbeiten zu Themen	ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-5, ПК-6
2.2 J.A. Gagarin				54	25	Schriftliche Übungen Mündliche Aufgaben Situationen zum Thema Aufsätze	Monologe, Dialoge, Übungen zur Übersetzung, Kontrollarbeiten zu Themen	ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-5, ПК-6
Итого за семестр				91	51		экзамен	
2.3 Eine Reise von Hamburg nach München (Teil 1)	10			48	18	Schriftliche Übungen Mündliche Aufgaben Situationen zum Thema Aufsätze	Monologe, Dialoge, Übungen zur Übersetzung, Kontrollarbeiten zu Themen	ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-5, ПК-6
2.4 Eine Reise von Hamburg nach München (Teil 2)				40	36	Schriftliche Übungen Mündliche Aufgaben Situationen zum Thema Aufsätze	Monologe, Dialoge, Übungen zur Übersetzung, Kontrollarbeiten zu Themen	ОПК-3, ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-5, ПК-6
Итого по разделу				179	105			
Итого за семестр				88	54		экзамен	
Итого по дисциплине				425	248,9		экзамен, зачет с оценкой	ОПК-3,ПК- 1,ПК-2,ПК- 3,ПК-5,ПК-6

## **5 Образовательные технологии**

В процессе реализации дисциплины используются следующие образовательные технологии: разбор конкретных ситуаций (case study), симуляции, деловые и ролевые игры, технология проведения дискуссий, проблемные задачи, профессиональные тренинги, технологии применения средств ИКТ; технологии использования интернета

## **6 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся**

Представлено в приложении 1.

## **7 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации**

Представлены в приложении 2.

## **8 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

### **а) Основная литература:**

1. Дроздова Т. В. Практическая грамматика немецкого языка: морфология, синтаксис [Электронный ресурс] : учебное пособие / Т. В. Дроздова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2016. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Режим доступа: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=2738.pdf&show=dcatalogues/1/1132634/2738.pdf&view=true>. - Макрообъект.

2. Дроздова, Т. В. Reisen wir ! = Давайте путешествовать : учебно-методическое пособие / Т. В. Дроздова ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2018. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3582.pdf&show=dcatalogues/1/1515214/3582.pdf&view=true> (дата обращения: 04.10.2019). - Макрообъект. - Текст : электронный. - ISBN 978-5-9967-1134-5. - Сведения доступны также на CD-ROM.

### **б) Дополнительная литература:**

1. Михина О. В. Практикум по фонетике [Электронный ресурс] : практикум / О. В. Михина ; МГТУ. - Магнитогорск : МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Режим доступа: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=2994.pdf&show=dcatalogues/1/1134939/2994.pdf&view=true>. - Макрообъект.

2. Немецкий язык в диалогах [Электронный ресурс] : методическая разработка по немецкому языку для студентов всех факультетов, студентов-переводчиков и аспирантов / [сост.: Л. И. Антонова, В. Н. Голубева, О. В. Кисель] ; МГТУ. - [2-е изд., подгот. по печ. изд. 2009 г.]. - Магнитогорск : МГТУ, 2017. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - Режим доступа: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=2963.pdf&show=dcatalogues/1/1134857/2963.pdf&view=true>. - Макрообъект.

### **в) Методические указания:**

1. Самостоятельная работа студентов вуза : практикум / составители: Т. Г. Неретина, Н. Р. Уразаева, Е. М. Разумова, Т. Ф. Орехова ; Магнитогорский гос. технический ун-т им. Г. И. Носова. - Магнитогорск : МГТУ им. Г. И. Носова, 2019. - 1 CD-ROM. - Загл. с титул. экрана. - URL: <https://magtu.informsystema.ru/uploader/fileUpload?name=3816.pdf&show=dcatalogues/1/1530261/3816.pdf&view=true> (дата обращения: 22.10.2019). - Макрообъект. - Текст : электронный. - Сведения доступны также на CD-ROM.

#### г) Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

##### Программное обеспечение

Наименование ПО	№ договора	Срок действия лицензии
MS Windows 7 Professional(для классов)	Д-1227-18 от 08.10.2018	11.10.2021
FAR Manager	свободно распространяемое	бессрочно
MS Office 2007 Professional	№ 135 от 17.09.2007	бессрочно
7Zip	свободно распространяемое ПО	бессрочно

##### Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Название курса	Ссылка
Электронная база периодических изданий East View Information Services, ООО «ИВИС»	<a href="https://dlib.eastview.com/">https://dlib.eastview.com/</a>
Национальная информационно-аналитическая система – Российский индекс научного цитирования (РИНЦ)	URL: <a href="https://elibrary.ru/project_risc.asp">https://elibrary.ru/project_risc.asp</a>
Поисковая система Академия Google (Google Scholar)	URL: <a href="https://scholar.google.ru/">https://scholar.google.ru/</a>
Информационная система - Единое окно доступа к информационным ресурсам	URL: <a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a>

#### 9 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает:

1. Учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Оснащение: Мультимедийные средства хранения, передачи и представления информации. Комплекс тестовых заданий для проведения промежуточных и рубежных контролей.

2. Помещения для самостоятельной работы обучающихся. Оснащение: Персональные компьютеры с пакетом MS Office, выходом в Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета.

3. Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Оснащение: Шкафы для хранения учебно-методической документации, учебного оборудования и учебно-наглядных пособий.

## Приложение 1

### Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)» ПРЕДУСМОТРЕНА АУДИТОРНАЯ И ВНЕАУДИТОРНАЯ САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩИХСЯ.

АУДИТОРНАЯ САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТОВ ПРЕДПОЛАГАЕТ ВЫПОЛНЕНИЕ КОНТРОЛЬНЫХ ЗАДАНИЙ НА ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЯХ.

Примерные аудиторные контрольные работы (АКР):

#### АКР № 1.

Diktat

Wir essen in Berlin

Wir sind für einen Tag auf der Durchreise in Berlin. Schon um 6 Uhr sind wir früh auf den Beinen. Am Abend zuvor war unser Abendbrot recht knapp: ein paar belegte Brötchen in einer Imbissstube. Deshalb beschlossen wir, unser Frühstück selbst zuzubereiten. Oft schmeckt ja das Essen zu Hause viel besser als im besten Restaurant.

Ich erklärte mich bereit, Spiegeleier zu braten. Unsere deutsche Freundin Helga füllte die Kaffeekanne mit kochendem Wasser und deckte sie zu. Ich legte etwas Butter auf die Pfanne, schlug Eier und gab etwas Salz dazu. Die Butter zischte. Dabei lief uns das Wasser im Munde zusammen. Bald trug Helga das Essen auf, ich verteilte die Spiegeleier und schenkte den Kaffee ein. Beim Essen griffen alle tüchtig zu. Hunger ist ja der beste Koch, sagt der Volksmund.

Der duftende Kaffee schmeckte wirklich vorzüglich. Leider hatten wir nur wenig Zeit zum Frühstück.

Gegen 2 Uhr nachmittags, als wir die Bildergalerie verließen, sagte mir Helga leise: „Mir knurrt schon der Magen vor Hunger“. Alle anderen würden auch eine Kleinigkeit schon wieder essen. In der Nähe war eine kleine Selbstbedienungsgaststätte. Dieses Cafe führte Mittagstisch, und das war uns recht, denn wir wollten ja warm essen. Übrigens ließ die Auswahl an Speisen und Getränken viel zu wünschen übrig, das Essen war auch nicht besonders gut, dafür aber ging es schnell. Hauptsache: wir haben uns gesättigt und den Durst gestillt. Nun konnten wir ruhig die Stadt weiter besichtigen. Erst um 19 Uhr kehrten wir zurück. Helga hat uns überredet, im Cafe nebenan zu Abend zu essen. Sie ist dort nämlich Stammgast. Es saß sich hier wirklich nett. Die Bedienung war freundlich und zuvorkommend, die Kellner waren die Liebenswürdigkeit in Person und huschten lautlos durch den Raum. Die Speisekarte war reichhaltig und

das Essen herdwarm. Um uns den Abschied von Berlin leichter zu machen, bestellten wir eine Flasche herben Wein. Ade, Berlin! Morgen geht die Reise weiter.

### **АКР № 2.**

#### Kontrollarbeit zum Thema “Guten Appetit ”

О вкусах не спорят, и это действительно так, если речь идет о еде. Каждый человек имеет свой вкус: один любит мясо, другому нравятся овощи и фрукты, третий больше всего на свете любит острые блюда.

Работающей женщине трудно готовить каждому по вкусу. Обычно семья в течение недели питается просто. Например, чашка чая или кофе и пара бутербродов утром – и голод и жажда уже утолены. Обедают большей частью не дома, а в рабочей или студенческой столовой или идут в кафе или закусочную.

Но в воскресенье, чтобы внести разнообразие в меню и освободить женщину от домашней работы, обычно идут в ресторан.

Здесь хорошо и уютно сидится, можно провести время за непринужденной беседой и позволить себе с аппетитом пообедать, попробовать любимые блюда. Здесь большой выбор разнообразных блюд и напитков, как алкогольных, так и безалкогольных. Я непьющий, но не откажусь от стопочки крепкого напитка или стакана хорошего вина. В моем любимом кабаке постоянно бывает хорошее пиво. Сначала оно мне не нравилось, но потом я вошел во вкус. Теперь это мой любимый напиток.

### **АКР № 3.**

#### Kontrollarbeit zum Thema “Die Jahreszeiten”

1. Весной погода часто меняется: то ярко светит солнце, то идет дождь.
2. Зимой ручьи и озера покрываются льдом.
3. Лето – мое самое любимое время года.
4. Весной начинают зеленеть деревья, воздух прозрачный, можно услышать пение птиц.
5. Весной природа просыпается от долгого зимнего сна.
6. В дождливую погоду не забудьте взять с собой на улицу зонтик и надеть плащ, так как может пойти дождь.
7. Сегодня погода такая же теплая, как вчера.
8. Дни становятся длиннее, а ночи короче.
9. Погода становится все прохладнее, скоро наступит осень.
10. В конце мая погода самая приятная.
11. Июнь и июль – самые теплые месяцы в Магнитогорске.
12. Я очень боюсь грозы.
13. Сколько градусов показывает термометр?
14. Гремит гром, сверкает молния, идет ливень.
15. Мы должны смириться с такой плохой погодой и просто одеваться теплее.

### **АКР № 4**

#### Kontrollarbeit zum Thema “Die Reise ”

Путешествие на самолете экономит время.

Пассажирский поезд останавливается на каждой станции.

Во время поездки можно рассматривать прекрасные пейзажи.

Каждый вид транспорта имеет свои преимущества.

Скорый поезд прямого назначения задерживается на 10 минут.

Самолет прибывает вовремя.

На полет туда и обратно существует скидка.

При взлете и посадке нужно прекратить курить.

#### **АКР № 5.**

##### Kontrollarbeit zum Thema "Der Urlaub "

1. Это произошло в небольшом немецком городке.
2. Он написал вчера письмо своему другу.
3. На экскурсии я осматривал достопримечательности Берлина.
4. Мюнхен, несомненно, великолепный город.
5. Телевизионная башня устремляется ввысь.
6. В этой части города находится электростанция.
7. Я считаю, что нужно изучить сильные и слабые стороны этой страны.
8. Я был восхищен красотой этого строения (здания).
9. Вблизи гостиницы было много интересных магазинов.
10. Здание украшают две золотые башни.
11. Как вы представляете себе жизнь в доме Стюарта?
12. Каково культурное предложение в этом городе?
13. Что характерно для архитектуры Вены?
14. Они засучили рукава и принялись за работу.
15. Извините, как пройти к магазину диетических продуктов?

#### **АКР № 6**

##### Fehlerkorrektur

1. Von welchem Bahnsteig fährt der Personalzug nach Dresden ab?
2. Dieses Ort kann man nur mit dem Flugzeug erreichen.
3. Der Bus kam in das Dorf rechtzeitig an.
4. Die modernen Flugzeuge können über 200 Passagiere aufs Bord nehmen.
5. Ich habe sie während der Durchreise besucht.
6. Der Urlaub ist ihm misslungen.
7. Wo kann ich meinen Ausweis verlängern?

#### **АКР № 7.**

##### Kontrollarbeit zum Thema "Die Reise "

1. Он переносит самолет гораздо хуже, чем поезд. При взлете и посадке ему становится плохо, его укачивает.
2. – Существует ли прямое сообщение с Киевом? – Сожалею, но Вам придется делать дважды пересадку. Если поезд опоздает, Вы не успеете пересесть. Поездка поездом сложна, лучше летите самолетом. Это расстояние самолет преодолевает за 3 часа, не делая промежуточных посадок.
3. После прибытия в столицу мы сдали багаж в камеру хранения и направились к ближайшей остановке такси. Нас никто не встретил, но это не беда, у нас достаточно предприимчивости.
4. Если Вы намерены продлить свое пребывание на турбазе, Вам следует поставить об этом в известность руководителя группы.
5. Скажите администратору, чтобы он приготовил счет. В три часа я освобождаю комнату.
6. Вам не нужно платить отдельно за питание, это входит в стоимость путевки.
7. Когда я еду в командировку, я заказываю номер в гостинице заранее.
8. Я хотел бы иметь комнату, окна которой выходят во двор, уличный шум мне мешает.
9. Комната имеет прекрасный вид на парк. Вы в любое время можете пользоваться ванной и лифтом.
10. Билеты на самолет сейчас достаточно дорогие, поэтому в поездке мы порядком поиздержались.
11. Когда мы пересекали границу, у всех проверяли въездные визы и паспорт.
12. Таможенный контроль был не очень строгим. У нас только спросили, не везем ли мы с собой подлежащие таможенной оплате товары.
13. Должен признаться, что я не могу долго обходиться без комфорта. Но это вовсе не значит, что я избалован.
14. Комфорт и гостеприимство в нашем отеле на первом месте, поэтому он так нравится всем проживающим здесь.
15. – Где можно обменять рубли на валюту? – Обменный пункт находится рядом с таможней.
16. Я постоянный посетитель этого ресторана. Здесь очень приятно посидеть, здесь хорошо готовят и хорошо обслуживают.
17. В нашей семье больше всего на свете любят острые блюда. Спиртные напитки пьют редко и в малых дозах.
18. Мы пришли в этот ресторан, чтобы отведать его фирменное блюдо, но оно уже было вычеркнуто из меню.
19. Я не могу отказаться от мясных блюд, хотя понимаю, что от них полнеешь. Но, съев их, бываешь сыт. При одной мысли о них у меня слюнки текут.

**1. Es setzt sich nett in diesem Restaurant.**

Очень приятно посидеть в этом ресторане.

**2. Von welchem Bahnsteig fährt der Personalzug nach Dresden ab?**

С какой платформы отправляется пассажирский поезд в Дрезден?

**3. Ich wollte ein Zimmer reservieren lassen, aber dann habe ich es anders überlegt.**

Я хотел зарезервировать комнату, но потом передумал.

**4. Ich esse in der Kantine zu Mittag.**

Я обедаю в студенческой столовой.

**5. Dieses Ort kann man nur mit dem Flugzeug erreichen.**

До этого места можно добраться только на самолете.

**6. Ich fürchte, die Zimmer konnten für euch teuer zu sein.**

Я боюсь, комнаты могут быть для вас слишком дорогими.

**7. Der Kellner war die Lebenswürdigkeit in Person.**

Официант был сама любезность.

**8. Der Bus kam in das Dorf rechtzeitig an.**

Автобус прибыл в деревню вовремя.

**9. Unsere Betten sind frisch gezogen, und saubere Handtücher hängen neben dem Waschbecken.**

Наши постели застелены, и около умывальника висят чистые полотенца.

**10. In diesem Restaurant gibt es immer eine reiche Auswahl an verschiedene Gerichte.**

В этом ресторане всегда богатый выбор различных блюд.

**11. Die modernen Flugzeuge können über 200 Passagiere auf Bord nehmen.**

Современные самолеты могут брать на борт более 200 пассажиров.

**12. Mein Leibgericht war leider in der Speisekarte gestreichen.**

Мое любимое блюдо, к сожалению, было вычеркнуто из меню.

**13. Ich habe drei Wochen in der Pansion gewohnt.**

Три недели я прожил в пансионате.

**14. Ich habe sie während der Durchreise besucht.**

Я посетил ее проездом.

**15. Diesmal aß er nicht nach der Speisekarte, sondern nach Gedeck.**

В этот раз он ел не из меню, а комплексный обед.

**16. Der Urlaub ist ihm missgelingen.**

Отпуск ему не удался.

**17. Sagen Sie mir, wo ich mein Geld einweckeln kann?**

Скажите мне, где я могу поменять деньги?

**18. Früher konnte ich herben Wein nicht vertragen, nun bin ich auf dem Geschmack gekommen.**

Раньше я не переносил сухое вино, а теперь вошел во вкус.

**19. Wo kann ich meinen Ausweis verlängern?**

Где я могу продлить свое удостоверение?

**20. Beim Verlassen des Zimmers vergessen Sie nicht das Licht ausschalten.**

Покидая комнату, не забудьте выключить свет!

**АКР № 9.**

Fehlerkorrektur

**1. Es setzt sich nett in diesem Restaurant.**

Очень приятно посидеть в этом ресторане.

**2. Ich esse in der Kantine zu Mittag.**

Я обедаю в студенческой столовой.

**3. Der Kellner war die Lebenswürdigkeit in Person.**

Официант был сама любезность.

**4. In diesem Restaurant gibt es immer eine reiche Auswahl an verschiedene Gerichte.**

В этом ресторане всегда богатый выбор различных блюд.

**5. Mein Leibgericht war leider in der Speisekarte gestreichen.**

Мое любимое блюдо, к сожалению, было вычеркнуто из меню.

**6. Diesmal aß er nicht nach der Speisekarte, sondern nach Gedeck.**

В этот раз он ел не из меню, а комплексный обед.

**7. Früher konnte ich herben Wein nicht vertragen, nun bin ich auf dem Geschmack gekommen.**

Раньше я не переносил сухое вино, а теперь вошел во вкус.

**8. Die Untersuchungen über den Gesundheitszustand von Jugendlichen zeigen, dass sie in "erschreckendem Ausmaß" unter chronischen Krankheiten leiden.**

Исследования состояния здоровья молодежи показывают, что она страдает хроническими заболеваниями в "пугающе большом количестве".

**9. Die Sportmedizin empfiehlt jedem, sein Leben so einzurichten, dass er wöchentlich Zeit für "Training der Gesundheit" findet.**

Спортивная медицина советует каждому наладить свою жизнь так, чтобы находить время для еженедельных занятий спортом.

**10. Viele Menschen kochen gern und essen noch lieber. Dann sind sie an den Folgen zu tragen.**

Многие люди охотно готовят, а едят еще охотнее. Затем они вынуждены расплачиваться за последствия.

**11. Er muss sich einer Sportsektion angeschlossen haben.**

Говорят, что он вступил в спортивную секцию

**12. Die Anwesenheit der Polizei im Stadion ist ein zweischneidiger Schwert.**

Присутствие полиции на стадионе – это палка о двух концах.

**13. Mein Sohn ist ein aktiver Fen der Sportgemeinschaft "Spartakus".**

Мой сын – активный болельщик общества "Спартак".

**14. Statt in die Bibliothek zu gehen und dort Bücher zu lesen, konntest du schon längst den Datennetz benutzen.**

Вместо того чтобы ходить в библиотеку и там читать книги, ты мог бы уже давно использовать для этого электронную сеть.

**15. Das Computerzeitalter hat an den Bibliotheken nicht spurlos vorbeigegangen.**

Компьютерный век не прошел бесследно мимо библиотек.

**16. Die Bibliothekare sind unentbehrlich, weil sie oft als Lotsen der Leser wirken.**

Библиотекари незаменимы, так как они зачастую выступают в качестве лоцманов читателей.

**17. Statt Zeitungen oder Zeitschriften auf dem Bildschirm des Computers zu lesen, ziehe ich vor, ihnen selbst durchzublättern.**

Вместо того чтобы читать газеты и журналы на экране компьютера, я предпочитаю их полистать сам.

**18. Kein anderes Medien kann Informationen so schnell verbreiten wie das elektronische Netz.**

Никакое другое средство не может распространять информацию так быстро, как электронная информационная сеть.

**19. Wenn der Roman erschien, war er gefragt.**

Когда роман появился, он пользовался спросом.

**20. Mein Bekannte sammelt nicht nur Briefmarken, sondern auch Postkarten.**

Мой знакомый собирает не только марки, но и почтовые открытки.

**AKP № 10.**

Kontrollarbeit zum Thema "Die Gesundheit "

Die I. Variante

1. – Мне хотелось бы услышать от тебя что-нибудь интересное. – К сожалению, ничего интересного я рассказать не могу.
2. – Все плохое уже позади. Думай о чем-нибудь хорошем.
3. Я думаю, что это что-то старомодное. Покажите мне что-нибудь более современное.
4. Я считаю ее самой прилежной ученицей. Думаю, что более прилежных учениц нет.
5. Это была самая трудная задача? Но я справляюсь и с более трудными задачами.
6. Почему ты не вымыл руки? Ведь это может привести к инфекционному заболеванию. Ничего более опасного я не знаю.
7. Я хотел бы получить талончик только к доктору Шмидту. Я считаю его самым внимательным и самым компетентным врачом.
8. – Тебе надо заниматься спортом, меньше есть сладкого, иначе ты не похудеешь. Ты же хочешь выглядеть стройной. – Не есть сладкого? Ты требуешь от меня слишком много. Я не могу обходиться без сладкого.
9. – На что Вы жалуетесь? – У меня часто бывают головные и сердечные боли. Я плохо и мало сплю. – Вы мало отдыхаете. Это переутомляет нервную систему и сердце. Отдых – лучшее средство от стрессов.
10. – Что с твоим мужем? Он болен? – У него кашель, насморк и болит горло. – Это простуда. Ему надо пойти в сауну. Я очень рекомендую.
11. Вы часто испытываете стрессовые ситуации? Это напрягает сердце. Вы должны быстро забыть все отрицательное и думать только о чем-нибудь приятном. – Вы правы. В жизни есть много прекрасного. Например, музыка. Ведь, наверное, нет ничего более прекрасного.

Die II. Variante

1. Ты хочешь рассказать что-нибудь новое? Я уже начинаю нервничать.
2. – Почему ты такая грустная? Она сказала тебе что-то неприятное? – Она рассказала мне нечто печальное. Но я не хочу говорить о грустном.
3. Это старая программа. Наш программист составил уже более современную программу.

4. Эта улица самая широкая в вашем городе? А в нашем городе есть более широкие улицы.
5. Здесь самые неприветливые продавцы. Я не хочу здесь ничего покупать. Думаю, что есть супермаркеты с более приветливыми продавцами.
6. Надо закаляться. Это самое эффективное средство от простуд.
7. Я целый месяц принимал эти таблетки, но они не действовали. Вчера врач прописал мне более эффективные медикаменты. Надеюсь, что они мне помогут.
8. – Что с тобой? Ты плохо выглядишь. – У меня болят глаза. Может быть, мне записаться к врачу? - Конечно, тебе надо пойти на прием к врачу.
9. У тебя боли в желудке? Я думаю, что это от неправильного питания. Может, врач пропишет тебе эффективные лекарства.
10. – У тебя жар? Тебе надо лечь в постель. – У меня просто повышенная температура. – Прими эти таблетки и выпей горячего молока. – Я предпочитаю баню.
11. – Ты можешь порекомендовать самое эффективное средство от зубной боли? – Ты требуешь от меня слишком много. Я же не зубной врач.
12. Вы часто испытываете стрессовые ситуации? Это напрягает сердце. Вы должны быстро забыть все отрицательное и думать только о чем-нибудь приятном.

#### **АКР № 11.**

#### Die Rektion der Verben

1. О ком ты думаешь?
2. О чем ты думал вчера?
3. Я ждал своего друга.
4. Кого ты ждешь так долго?
5. Ты принимал участие в соревновании (der Wettbewerb)?
6. Почему ты отказался от курения?
7. Он так привязан к своим родителям.
8. Присмотри за моим ребенком!
9. Как Вы отреагировали на его просьбу?
10. Над чем ты работаешь сейчас?
11. Ты часто вспоминаешь свою поездку в Москву?
12. Я верила в него.
13. Напиши маме письмо.
14. Почему ты не радуешься предстоящей поездке на Кавказ (die bevorstehende Reise nach dem Kaukasus)?
15. Я привык к такому образу жизни (solche Lebensweise).
16. Я не сомневаюсь в этом.
17. Ему не хватает мужества (der Mut).
18. Обратите внимание на это правило!
19. Сконцентрируй все силы на этом!
20. Он сильно страдал от ангины.
21. Я прошел мимо этого человека.

#### **АКР № 12.**

## Kontrollarbeit zum Thema "Reise" (Übersetzung)

Каждый год, когда отпуск уже на носу, я совершенно выдыхаюсь. Чтобы как следует отдохнуть, нужно сменить обстановку. Самое подходящее для меня – отправиться на какую-нибудь турбазу. Нельзя же вечно сидеть в четырех стенах, следует хорошенько осмотреться в этом мире. Я безумно люблю путешествовать. Можно даже сказать, что я помешана на путешествиях. Я знаю все места отдыха вблизи своего города, многие места я посещала проездом, так как часто езжу в командировки. Я предпочитаю туристические походы с рюкзаком и палаткой. Я не избалована и могу обходиться без комфорта. Это имеет, конечно, свои преимущества и недостатки. Можно уклониться от маршрута и подольше оставаться в том месте, которое больше нравится. Кроме того, такой отдых дешевле, чем путевка в дом отдыха. Не нужно впадать в большие расходы. Можно завести интересные знакомства, наслаждаться природой, конечно, если погода хорошая. В плохую погоду такой поход доставляет меньше удовольствия, но все-таки я ценю такой отдых больше, чем другой. Мои знакомые считают такой отдых хлопотным делом, это для них рискованное предприятие. Но они явно недооценивают такой отдых или, может быть, им не хватает предприимчивости. О путевке в дом отдыха для меня не может быть и речи. Я знаю, что все дома отдыха в период отпусков переполнены и очень трудно достать билеты, хотя в это время пускают дополнительные поезда. И, если нужно делать пересадку, дело осложняется еще больше. Не с каждым городом есть прямое сообщение. Самое быстрое путешествие, конечно, самолетом; в мгновение ока ты на месте. Нынче есть самолеты, которые покрывают громадные расстояния за несколько часов. Но не все переносят самолет хорошо, кроме того, авиабилет стоит очень дорого. Можно сказать, каждый добирается до пункта назначения тем транспортом, который для него наиболее удобен.

*Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся осуществляется в виде изучения литературы по соответствующему разделу с проработкой материала; выполнения домашних заданий.*

### **Примерные индивидуальные домашние задания (ИДЗ):**

#### **ИДЗ № 1.**

### **ТЕСТ I**

#### **ГРАММАТИЧЕСКИЙ БЛОК № 1**

1. В немецком языке различают ... Основных типа склонения имён существительных в единственном числе.
2. Типы склонения в немецком языке называются: ..., ..., ... .
3. По сильному типу склоняются... .
4. Основным признаком сильного склонения является ... .
5. Просклоняйте по сильному типу три имени существительных.
6. По слабому типу склоняются... .
7. Основным признаком слабого склонения является ... .
8. Просклоняйте по слабому типу три имени существительных.
9. По женскому типу склоняются... .
10. Основным признаком женского склонения является ... .

11. Просклоняйте по женскому типу три имени существительных.
12. Смешанное склонение. Что Вы об этом знаете?
13. Просклоняйте во множественном числе три имени существительных.
14. Назовите функции Präsens и приведите примеры на каждую из них.
15. Назовите функции Präteritum и приведите примеры на каждую из них.
16. Назовите функции Perfekt и приведите примеры на каждую из них.
17. Назовите функции Plusquamperfekt и приведите примеры на каждую из них.
18. Назовите функции Futur и приведите примеры на каждую из них.
19. Абсолютное и относительное время в немецкой грамматике, что это такое?
20. Какой парой временных форм выражается одновременность действия в абсолютном настоящем времени? Приведите пример.
21. Какой парой временных форм выражается одновременность действия в абсолютном прошедшем времени? Приведите пример.
22. Какой парой временных форм выражается одновременность действия в абсолютном будущем времени? Приведите пример.
23. Какими временными формами выражается предшествование в настоящем? Приведите пример.
24. Какими временными формами выражается предшествование в прошедшем? Приведите пример.
25. Какими временными формами выражается предшествование в будущем? Приведите пример.
26. Предлоги в немецком языке, так же как и в русском, всегда связаны с определённым падежом (или падежами). По характеру падежного управления можно выделить следующие группы предлогов:  
..., ..., ..., ...
27. Всегда с дательным падежом используются следующие предлоги: ... . Образуйте словосочетания с каждым из предлогов.
28. Союз – это ... (главная или служебная), неизменяемая часть речи, которая служит ... .
29. По типу синтаксической связи различают 2 вида союзов: ..., ... .
30. Приведите примеры союзов двух видов.
31. Сложные предложения бывают двух видов: ..., ... .
32. Сложносочинённое предложение – это такое предложение ... .
33. Предложите на перевод с русского на немецкий язык три сложносочинённых предложения.

## ГРАММАТИЧЕСКИЙ БЛОК № 2

1. По способу словообразования немецкие глаголы делятся на 3 группы, а именно ...
2. Простые глаголы – это такие глаголы, которые ...
3. Производные глаголы – это такие глаголы, которые ...
4. Сложные глаголы – это такие глаголы, которые ...
5. В отличие от русского языка, в немецком языке различают производные глаголы с приставками двух типов. Это приставки ...
6. Приставки, находящиеся под ударением, называются ...
7. В немецком языке 8 неотделяемых приставок. Примеры глаголов с их участием: ...
8. Наиболее распространёнными отделяемыми приставками являются: ...
9. Вот примеры глаголов, имеющих в своём составе отделяемую приставку: ...
10. Глаголы с отделяемыми приставками образуют рамочную конструкцию в следующих временных формах: ...
11. Вот примеры предложений, с участием глаголов с отделяемой приставкой: ...
12. Нередко в качестве отделяемых приставок выступают наречия, например: ...
13. К числу наиболее употребительных иноязычных глагольных суффиксов в немецком языке относится всегда стоящий под ударением суффикс ... .
14. Примерами глаголов с участием самого употребительного иноязычного глагольного суффикса могут быть: ...
15. Вот примеры сложных глаголов: ...
16. Следующая группа предлогов может употребляться как с Dativ, так и с Akkusativ: ...
17. Если предложное дополнение отвечает на вопрос Wo? или Wann?, то существительное ставится в ... падеже, например: ...
18. Если предложное дополнение отвечает на вопрос Wohin?, то существительное ставится в ... падеже, например: ...
19. Подчинительные союзы – это такие союзы, которые ...
20. В соответствие с классификацией придаточных предложений различают 2 группы подчинительных союзов, это союзы придаточных ...

21. В зависимости от положения придаточного и главного предложений в составе сложноподчинённого предложения различают сложноподчиненные с ...позицией, ...позицией и ...позицией. Например:  
...
22. Типы склонения в немецком языке называются: ..., ..., ... .
23. По сильному типу склоняются... .
24. Основным признаком сильного склонения является ... .
25. Просклоняйте по сильному типу три имени существительных.
26. По слабому типу склоняются... .
27. Основным признаком слабого склонения является ... .
28. Просклоняйте по слабому типу три имени существительных.
29. По женскому типу склоняются... .
30. Основным признаком женского склонения является ... .
31. Просклоняйте по женскому типу три имени существительных.
32. Смешанное склонение. Что Вы об этом знаете?
33. Просклоняйте во множественном числе три имени существительных.
34. Назовите функции Präsens и приведите примеры на каждую из них.
35. Назовите функции Präteritum и приведите примеры на каждую из них.
36. Назовите функции Perfekt и приведите примеры на каждую из них.
37. Назовите функции Plusquamperfekt и приведите примеры на каждую из них.
38. Назовите функции Futur и приведите примеры на каждую из них.
39. Абсолютное и относительное время в немецкой грамматике, что это такое?
40. Какой парой временных форм выражается одновременность действия в абсолютном настоящем времени? Приведите пример.
41. Какой парой временных форм выражается одновременность действия в абсолютном прошедшем времени? Приведите пример.
42. Какой парой временных форм выражается одновременность действия в абсолютном будущем времени? Приведите пример.
43. Какими временными формами выражается предшествование в настоящем? Приведите пример.
44. Какими временными формами выражается предшествование в прошедшем? Приведите пример.
45. Какими временными формами выражается предшествование в будущем? Приведите пример.
46. Предлоги в немецком языке, так же как и в русском, всегда связаны с определённым падежом (или падежами). По характеру падежного управления можно выделить следующие группы предлогов:  
..., ..., ..., ... .
47. Всегда с дательным падежом используются следующие предлоги: ... . Образуйте словосочетания с каждым из предлогов.
48. Союз – это ... (главная или служебная), неизменяемая часть речи, которая служит ... .
49. По типу синтаксической связи различают 2 вида союзов: ..., ... .
50. Приведите примеры союзов двух видов.
51. Сложные предложения бывают двух видов: ..., ... .
52. Сложносочинённое предложение – это такое предложение ... .  
Предложите на перевод с русского на немецкий язык три сложносочинённых предложения!

## Приложение 2

### Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

**а) Планируемые результаты обучения и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации:**

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
ОПК -3: способность применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач		
Знать	фонетические, грамматические (морфологические, синтаксические), лексические, стилистические особенности двух иностранных языков	<p style="text-align: center;">Diktat</p> <p style="text-align: center;">Autostop</p> <p>Paul Menkel war ein alter Waldarbeiter. 65 Jahre alt war er. Er hatte eine kleine Rente – zum Leben zu wenig, zum Sterben zu viel. Schon 3 Tage war er bei seiner Tochter Renate zu Besuch. Seine Tochter wohnte in einer Siedlung. Sie hatte in der Stadt einen guten Posten. Wenn Renate in den Dienst musste und den Omnibus verpasst hatte, so blieb sie einfach auf der Straße vor ihrer Siedlung stehen, hob den Arm und gewöhnlich hielt sofort ein Wagen. Einige Autofahrer kannten sie schon. Die anderen hielten, weil sie eine junge anmutige Frau war. Der Vater sah sie einmal auf der Landstraße stehen und fragte: “Was machst du da?” “Autostop, Vater, die billigste Art in die Stadt zu kommen”. “Du kennst die Autofahrer?” “Nein”. “Und sie nehmen dich mit?” “Du wirst sehen”. Sie hob die Hand und schon hielt der Wagen. Der Vater sah es mit Erstaunen. Auf diese Weise fuhr dann auch der Vater schon zweimal in die Stadt. Der Alte fand, dass die große Welt doch ganz gut eingerichtet ist, wenn der, der ein Auto besaß, den mitnahm, der kein Auto hatte.</p> <p>Eines Abends, als Renate nicht zu Hause war, wollte der Vater in die Stadt allein fahren. In der Stadt wollte Paul Menkel seinen alten Freund besuchen. Sein Freund war auch ein pensionierter Waldarbeiter. Er lebte in der Stadt bei seiner verheirateten Tochter. Vor kurzem hatte Paul Menkel einen Brief von seinem Freund bekommen. Er fand den Brief, schrieb sich die Adresse ab und machte sich auf den Weg. Es war schon dunkel, als er die Haustür hinter sich schloss. Bald stand er auf der großen Landstraße und wartete. Er brauchte nicht lange zu warten. Ein Wagen näherte sich stadteinwärts. Der Alte hob ein wenig unsicher die Hand zum Autostop, wie er es bei seiner Tochter gesehen hatte. Das Wunder geschah.</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>Der Wagen hielt. “Würden Sie so liebenswürdig sein und mich ein Stück in die Stadt mitnehmen?” fragte er. “Aber gern, Vater”. “Vielen Dank!” “Kommen Sie! Steigen Sie ein!” Der Wagen war leer, Paul Menkel war zufrieden. Er saß im Auto stolz über seinen gelungenen Autostop. Schon malte sich der Vater aus, wie er triumphierend seiner Tochter über seine glückliche Reise in die Stadt erzählen wird.</p> <p>Und er erzählte es ihr. “Hat er dich mitgenommen, Vater?” “Ja. Es war eine ganz wunderbare Fahrt. Das Schönste war, dass man mich noch fragte, wohin ich genau in der Stadt wolle. Ich sagte, wenn Sie mich in der Nähe des Südbahnhofs absetzen könnten, das wäre sehr freundlich”. Er antwortete: “Nein, nein. Ich bringe Sie schon dorthin, wohin Sie wollen”. Das konnte ich nicht erwarten. “Sagen Sie mir die Adresse”. Ich zeigte ihm den Zettel mit der Adresse: Gerberstraße 18, zweiter Stock. “In den zweiten Stock hinauf kann ich Sie leider nicht fahren”, sagte der Mann und lachte dabei. “Aber ich setze Sie Gerberstraße 18 vor dem Hause ab”. Da tat er es wirklich, der freundliche Mann. Direkt bis vors Haus fuhr er mich. “Was gibt es doch für gute Menschen unter den Menschen der Stadt”, dachte ich. “So, da sind wir, Vater”, sagte er. “Warten Sie, ich helfe Ihnen beim Aussteigen”. Er sprang aus dem Wagen, öffnete mir die Tür und half mir beim Aussteigen. “Vielen Dank, vielen, vielen herzlichen Dank”. Er sah mich an und sagte plötzlich nicht mehr so freundlich: “Sehr schön, dass Sie sich bei mir bedanken. Aber Sie sollen Ihre Fahrt bezahlen und 10 Euro zahlen. Das zeigt die Taxe. Ich bin Taxifahrer”.</p>
Уметь	применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач	<p style="text-align: center;">Übersetzung</p> <p>Kontrollarbeit zum Thema “Perfekt” (слабые глаголы)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Я произнес (сказал) алфавит.</li> <li>2. Он играл вчера в гандбол.</li> <li>3. Они спросили меня.</li> <li>4. Вы сделали вопрос № 4?</li> <li>5. Сколько времени ты слушал музыку?</li> <li>6. Где вы жили?</li> <li>7. Мы всегда показывали картинки.</li> <li>8. Она принесла тебе карандаши?</li> <li>9. Когда они купили машину?</li> <li>10. Мама купила колбасу, ветчину и хлеб.</li> <li>11. Сколько стоила твоя кровать?</li> </ol>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>12. Кто оплатил дом?  13. Мы называли слово по буквам.  14. Я открыла окно.  15. Они закрыли дверь.  16. Мужчина хорошо побрился.  17. Женщина красиво расчесалась.  18. Вы попудрились хорошо?  19. Ребенок нарисовал вчера картину.  20. Мальчик сильно любил своих родителей.  21. Где Вы выучили немецкий язык?</p>
Владеть	<p>умением применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач</p>	<p style="text-align: center;">Audieren</p> <p style="text-align: center;">Heimat und Ferne</p> <p>Heimat und Ferne? Das kann ich gar nicht so leicht beantworten. Wissen sie, ich bin mit meinen Eltern aus Anatolien nach Deutschland gekommen. Da war ich ja, da war ich zwei Jahre alt. Also, wenn Ferne das Fremde ist, dann ja, dann war Deutschland etwas sehr Fernes für mich. Lange Zeit, ja, etwas absolut, ja, absolut Unbekanntes. Zu Hause also, ich meine jetzt zu Hause in der Türkei, da gab es meine Großeltern, meine Onkel und Tanten, ja, eben alle Leute im Dorf. Hier in Deutschland, da gab`s nur meine Eltern und meinen kleinen Bruder. Ja, dann bin hier in die Schule gegangen und jetzt, jetzt fühle ich mich hier zu Hause. Ich habe hier meine Freunde und also eben, ich möchte eben hier in Deutschland bleiben. Aber ich fühle mich natürlich auch als Türkin. Also, wenn ich nach Anatolien zurückfahre und in mein Dorf komme, ja also, wir fahren fast jedes Jahr einmal zurück, dann habe ich das Gefühl, das irgendwie so ein ganz anderer Teil in mir wieder aufwacht, ein Teil, den ich nie ganz vergessen werde und den will ich auch nicht vergessen, weil ja, ja, eigentlich kann ich nur sagen, dass Heimat und Ferne für mich irgendwie das gleiche sind.</p> <p>Hören Sie sich den Text an. Wählen Sie die richtige Variante und tragen Sie sie in das Kästchen ein. Beispiel: 1. a.</p> <p style="text-align: center;">Heimat und Ferne</p> <p>1. Das Mädchen ist mit ihren Eltern aus ... nach Deutschland gekommen.</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>a) Italien</p> <p>b) England</p> <p>c) Russland</p> <p>d) Anatolien</p> <p>e) Spanien</p> <p>2. Da war sie ... alt.</p> <p>a) ein Jahr</p> <p>b) drei Jahre</p> <p>c) zwei Jahre</p> <p>d) zehn Jahre</p> <p>e) acht Jahre</p> <p>3. Deutschland war für sie lange Zeit etwas ... .</p> <p>a) absolut Unbekanntes</p> <p>b) Heimatliches</p> <p>c) Nahes</p> <p>d) nicht besonders Fernes</p> <p>e) Bekanntes</p> <p>4. Zu Hause in ... gab es Großeltern, Onkel, Tanten, alle Leute im Dorf.</p> <p>a) der Schweiz</p> <p>b) Österreich</p> <p>c) Deutschland</p> <p>d) Luxemburg</p> <p>e) der Türkei</p> <p>5. Hier in Deutschland gibt's nur Eltern und ... .</p> <p>a) eine Schwester</p> <p>b) einen Cousin</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>c) eine Cousine</p> <p>d) einen Bruder</p> <p>e) keine Geschwister</p> <p>6. Das Mädchen ist hier ... gegangen.</p> <p>a) zur Universität</p> <p>b) in die Schule</p> <p>c) ins College</p> <p>d) ins Gymnasium</p> <p>e) in die Akademie</p> <p>7. Sie möchte ... .</p> <p>a) in Italien studieren</p> <p>b) in Deutschland bleiben</p> <p>c) in der Türkei leben</p> <p>d) in ein anderes Land umziehen</p> <p>e) im Ausland arbeiten</p> <p>8. Das Mädchen fühlt sich natürlich als ... .</p> <p>a) Deutsche</p> <p>b) Türkin</p> <p>c) Einheimische</p> <p>d) keine Türkin</p> <p>e) Touristin</p> <p>9. Sie fährt ... nach Hause zurück.</p> <p>a) selten</p> <p>b) fast jedes Jahr</p> <p>c) alle drei Jahre</p> <p>d) nie</p> <p>e) von Zeit zu Zeit</p> <p>10. Heimat und Ferne sind für das Mädchen ... .</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		a) Heimat ist die Türkei b) Ferne ist Deutschland c) nicht wichtig d) das gleiche e) nicht das gleiche
ПК-1: способность проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков		
Знать	следующие понятия: структура текста; классификация текстов по способу коммуникации, по цели сообщения, по количеству партнеров, по форме; лексико-синтаксические средства связи предложений в тексте, морфологические средства связи предложений в тексте; синтаксический параллелизм; особенности прямой речи, особенности косвенной речи	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. In diesem Sommer machte Peter erfolgreich das Abitur. Этим летом Петер успешно сдал выпускные экзамены.</li> <li>2. Er wendet sich auf seine Kollegen, und sie lassen ihn nicht im Stich. Он обращается к своим коллегам, и они не оставляют его в беде.</li> <li>3. Die Phonetik fällt mir nicht leicht, und ich glaube, dass ich an jeder Laut arbeiten soll. Фонетика дается мне с трудом, и я думаю, что должен работать над каждым звуком.</li> <li>4. Er ist der Meinung, dass er seinen Angst überwinden muss. Он считает, что должен преодолеть свой страх.</li> <li>5. Bei solcher Vielzahl der Möglichkeiten ist es nicht so einfach, die Entscheidung für die Berufswahl treffen. При таком множестве возможностей нелегко принять решение о выборе профессии.</li> <li>6. Als Lehrer können nur einige arbeiten, die große Kenntnisse und Fertigkeiten angeeignet haben. Учителями могут работать только те, кто овладел большими знаниями и навыками.</li> <li>7. Das Theater hat Vorteile, die uns das Fernsehen nie bieten kann. У театра есть преимущества, которые нам <i>никогда</i> не сможет предложить телевидение.</li> <li>8. Das Fernsehen ist wie eine Droge für ihn: er einschaltet den Apparat und seinen Kopf aus. Телевидение для него как наркотик: он включает аппарат и отключает свою голову.</li> <li>9. Überhaupt wurde bei uns, bevor die "Fernsehkrankheit" brach aus, viel mehr gelesen. Вообще, перед тем как разразилась "телевизионная болезнь", мы больше читали.</li> </ol>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>10. Für mich ist der Fernseher ein Wunderkasten, die mein Leben bereichert. Для меня телевизор волшебный ящик, который обогащает мою жизнь.</p> <p>11. Es widerstrebt mich einfach, den Urlaub bis ins letzte Detail vor auszuplanen. Мне противно планировать отпуск до мельчайшей детали.</p> <p>12. Es fällt mir schwer, sich mit ihm zu versöhnen, er ist zu nachtragend. Мне трудно помириться с ним, он слишком злопамятный.</p> <p>13. Als unser Töchterchen geboren wurde, mussten wir eben von Freizeit-Vergnügen verzichten. Когда родилась наша дочурка, мы должны были отказаться от радости свободного времени.</p> <p>14. Mit meiner Mutter komme ich gut aus, weil sie Verständnis mit meinen Problemen hat. С мамой я хорошо уживаюсь, потому что она понимает мои проблемы.</p> <p>15. Ich spreche dem Ansager mehrmals nach, denn die Melodie nicht auf der Höhe ist. Я повторяю за диктором несколько раз, так как интонация не на высоте.</p> <p>16. Im Augenblick habe ich mit meinen Eltern Streit darüber, mit wem ich verreisen muss. В настоящий момент я спорю с родителями по поводу того, с кем я должен уехать.</p> <p>17. Die diktatorische Haltung einiger Eltern erweist sich darin, dass sie den Kindern Entscheidungen aufnehmen. Диктаторская позиция родителей проявляется в том, что они не дают детям возможности принимать решения.</p> <p>18. Die Idee für den freien Tag ist mir wie weggeblasen, weil der beste Freund verreist hat. Мысль насчет свободного дня как ветром сдуло, так как лучший друг уехал.</p> <p>19. Mein Hobby stört meiner Familie, es kommt oft zu einem Zank. Мое хобби мешает семье, часто это приводит к ссоре.</p> <p>20. Wir studieren nicht nur, aber sind auch gesellschaftlich aktiv tätig. Мы не только учимся, но и принимаем активное участие в общественных делах.</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
Уметь	проводить лингвистический анализ текста	<p>Übersetzung aus dem Russischen ins Deutsche</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Он переносит самолет гораздо хуже, чем поезд. При взлете и посадке ему становится плохо, его укачивает.</li> <li>2. – Существует ли прямое сообщение с Киевом? – Сожалею, но Вам придется делать дважды пересадку. Если поезд опоздает, Вы не успеете пересесть. Поездка поездом сложна, лучше летите самолетом. Это расстояние самолет преодолевает за 3 часа, не делая промежуточных посадок.</li> <li>3. После прибытия в столицу мы сдали багаж в камеру хранения и направились к ближайшей остановке такси. Нас никто не встретил, но это не беда, у нас достаточно предприимчивости.</li> <li>4. Если Вы намерены продлить свое пребывание на турбазе, Вам следует поставить об этом в известность руководителя группы.</li> <li>5. Скажите администратору, чтобы он приготовил счет. В три часа я освобождаю комнату.</li> <li>6. Вам не нужно платить отдельно за питание, это входит в стоимость путевки.</li> <li>7. Когда я еду в командировку, я заказываю номер в гостинице заранее.</li> <li>8. Я хотел бы иметь комнату, окна которой выходят во двор, уличный шум мне мешает.</li> <li>9. Комната имеет прекрасный вид на парк. Вы в любое время можете пользоваться ванной и лифтом.</li> <li>10. Билеты на самолет сейчас достаточно дорогие, поэтому в поездке мы порядком поиздержались.</li> <li>11. Когда мы пересекали границу, у всех проверяли въездные визы и паспорт.</li> <li>12. Таможенный контроль был не очень строгим. У нас только спросили, не везем ли мы с собой подлежащие таможенной оплате товары.</li> <li>13. Должен признаться, что я не могу долго обходиться без комфорта. Но это вовсе не значит, что я избалован.</li> <li>14. Комфорт и гостеприимство в нашем отеле на первом месте, поэтому он так нравится всем проживающим здесь.</li> <li>15. – Где можно обменять рубли на валюту? – Обменный пункт находится рядом с таможней.</li> <li>16. Я постоянный посетитель этого ресторана. Здесь очень приятно посидеть, здесь хорошо готовят и хорошо обслуживают.</li> <li>17. В нашей семье больше всего на свете любят острые блюда. Спиртные напитки пьют редко и в малых дозах.</li> <li>18. Мы пришли в этот ресторан, чтобы отведать его фирменное блюдо, но оно уже было вычеркнуто из меню.</li> <li>19. Я не могу отказаться от мясных блюд, хотя понимаю, что от них полнеешь. Но, съев их, бываешь сыт. При одной мысли о них у меня слюнки текут.</li> </ol>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
Владеть	умением проводить лингвистический анализ текста	<p>Ситуации для устного экзамена</p> <p>Prüfungskarten</p> <p>1. Erzählen Sie über den Winter:</p> <p>a) das Wetter im Winter;</p> <p>b) die Natur im Winter (wie sieht sie im Winter aus?);</p> <p>c) die Beschäftigungen der Menschen im Winter.</p> <p>2. Erzählen Sie über den Frühling:</p> <p>a) das Wetter im Frühling;</p> <p>b) die Natur im Frühling (wie sieht sie im Frühling aus?);</p> <p>c) die Beschäftigungen der Menschen im Frühling (Feld- und Gartenarbeit).</p> <p>3. Erzählen Sie über den Sommer:</p> <p>a) das Wetter im Sommer;</p> <p>b) die Natur im Sommer (wie sieht sie im Sommer aus?);</p> <p>c) die Beschäftigungen der Menschen im Sommer (Erholung).</p> <p>4. Erzählen Sie über den Herbst:</p> <p>a) das Wetter im Früh- und Spätherbst;</p> <p>b) die Natur im Herbst (wie sieht sie im Herbst aus?);</p> <p>c) die Beschäftigungen der Menschen im Herbst (Schuljahresbeginn; Ernte; Vorbereitung auf den Winter).</p> <p>5. Erzählen Sie über Ihren Besuch beim Zahnarzt!</p> <p>6. Erzählen Sie über Ihre Lieblingsjahreszeit!</p> <p>7. Sie haben sich vor kurzem eine Erkältung zugezogen. Erzählen Sie darüber, wie Sie sich haben behandeln lassen.</p>
ПК-2: способность воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и		

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
видеозаписи)		
Знать	фонетические особенности изучаемых языков, отличительные особенности диалектов федеральных земель, а также немецкоговорящих стран	<p style="text-align: center;">Fehlerkorrektur</p> <p>Fehlerkorrektur</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Radio stört mir nicht.</li> <li>2. Er spielt gut auf dem Klavier.</li> <li>3. Warscheinlich kommt sie heute nicht.</li> <li>4. Mein Nahme ist Jana.</li> <li>5. Die Mutter kann gut nehen und stricken.</li> <li>6. Wir verbringen die Zeit lüstig.</li> <li>7. Wann ist dein Geburtstag?</li> <li>8. Nehmst du mich mit?</li> <li>9. Setze den Text ohne Wörterbuch über.</li> <li>10. Alle loben ihn für seinen Fleiss.</li> </ol>
Уметь	воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)	<p style="text-align: center;">Lexikalisch-grammatische Arbeit</p> <p>Wählen Sie die richtige Variante und tragen Sie sie in das Kästchen ein.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. – ... sollen alle Fluggäste kurz vor dem Abflug sein? – An Bord. <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Worin</li> <li>b) Womit</li> <li>c) Wozu</li> <li>d) Woran</li> <li>e) Woher</li> </ol> </li> <li>2. Der Schauspieler hat sich in die Rolle nicht eingelebt, sonst ... er die Rolle gut ... . <ol style="list-style-type: none"> <li>a) habe gestaltet</li> <li>b) hätte gestaltet</li> <li>c) würde gestalten</li> <li>d) sei gestaltet</li> </ol> </li> </ol>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>e) ist gestaltet</p> <p>3. Die ... Autofahrer nehmen Anhalter gern mit.</p> <p>a) alleingefahrene</p> <p>b) alleinfahrende</p> <p>c) alleinfahrenden</p> <p>d) alleinfuhrene</p> <p>e) alleingefahrenden</p> <p>4. Der Gast hat sich im Hotel ... .</p> <p>a) anmelden</p> <p>b) melden</p> <p>c) angemeldet</p> <p>d) anmeldet</p> <p>e) zu melden</p> <p>5. Er hat vor kurzem ein Auto gekauft, deshalb setzt er sich oft ans... .</p> <p>a) Steuer</p> <p>b) Gaspedal</p> <p>c) Auspuff</p> <p>d) Reifen</p> <p>e) Kofferraum</p> <p>6. Fleisch muss man nicht immer braten, man kann es auch in Salzwasser kochen, dann ist es nicht so ... .</p> <p>a) fit</p> <p>b) fet</p> <p>c) fät</p> <p>d) fett</p> <p>e) fiet</p> <p>7. Da der Sportler in der letzten Zeit kein geregeltes Leben geführt hat, ist er ... .</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>a) außer Training</p> <p>b) in Form</p> <p>c) im Training</p> <p>d) mit Form</p> <p>e) ohne Form</p> <p>8. Ich stehe schon berufsbedingt... ständiger ärztlicher Kontrolle.</p> <p>a) mit</p> <p>b) ohne</p> <p>c) unter</p> <p>d) über</p> <p>e) außer</p> <p>9. Ich bin fast Nichtraucher, aber in gemütlicher Runde fällt es schwer, ... zu bleiben.</p> <p>a) ärgerlich</p> <p>b) freundlich</p> <p>c) konsequent</p> <p>d) hartnäckig</p> <p>e) behäbig</p> <p>10. Nur der Stärkste siegt, der außer dem Gegner sich selbst vermag.</p> <p>a) siegen</p> <p>b) besiegen</p> <p>c) zugesiegt</p> <p>d) bezusiegen</p> <p>e) zu besiegen</p> <p>11. Er scheint im Urlaub die meisten Wintersportarten ...</p> <p>a) zu miterleben</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>b) miterlebt zu haben</p> <p>c) miterlebt haben</p> <p>d) miterleben</p> <p>e) miterleben werden</p> <p>12. Der Besucher des Theaters hat die Möglichkeit, ... mit den Absichten des Theaterkollektivs vertraut zu machen.</p> <p>a) sich</p> <p>b) ihn</p> <p>c) ihm</p> <p>d) euch</p> <p>e) sie</p> <p>13. Auf jedes beliebige ... der Inszenierung wurde immer großer Wert gelegt.</p> <p>a) Bestandteil</p> <p>b) Deteil</p> <p>c) Detail</p> <p>c) Worte</p> <p>e) Geste</p> <p>14. Die Leistungen der Darsteller werden ... stürmischem Applaus begrüßt und gewürdigt.</p> <p>a) von</p> <p>b) seit</p> <p>c) mit</p> <p>d) damit</p> <p>e) nach</p> <p>15. Diese Rolle ist ihm auf ... Leib geschrieben.</p> <p>a) dem</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>b) das</p> <p>c) den</p> <p>d) die</p> <p>e) der</p> <p>16. Das zu ... Drehbuch ist spannend und interessant.</p> <p>a) verfilmte</p> <p>b) vergefilmte</p> <p>c) verfilmende</p> <p>d) verzufilmende</p> <p>e) verfilmtes</p> <p>17. Dein Reisepass scheint schon ... .</p> <p>a) abgelaufen zu sein</p> <p>b) zu abgelaufen sein</p> <p>c) abzugelaufen sein</p> <p>d) abzuliefen</p> <p>e) abzulaufen</p> <p>18. Die ausländische Währung können Sie auf der Bank... .</p> <p>a) auszutauschen</p> <p>b) zu tauschen</p> <p>c) umtauschen</p> <p>d) austauschen</p> <p>e) umgetauscht</p> <p>19. Er hat immer den Aktiv-Urlaub mit Körperlicher Bewegung ... .</p> <p>a) vorziehen</p> <p>b) vorgezogen</p> <p>c) bezogen</p> <p>d) ausgezogen</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>e) vorzogen</p> <p>20. Wir bleiben in diesem Sommer zu Hause, weil das Haushaltsgeld nicht ..., eine Urlaubsreise zu bezahlen.</p> <p>a) fehlt</p> <p>b) akzeptiert</p> <p>c) reicht</p> <p>d) duldet</p> <p>e) stimmt</p> <p>21. Alle Hotelgäste haben den Meldeschein ... .</p> <p>a) ausfüllt</p> <p>b) auszufüllen</p> <p>c) zu ausfüllen</p> <p>d) geausfüllt</p> <p>e) ausfüllen</p> <p>22. Beim Verlassen des Hotels sollen Sie den Schlüssel vom Zimmer am Empfang... .</p> <p>a) angeben</p> <p>b) abgeben</p> <p>c) drehen</p> <p>d) drücken</p> <p>e) ziehen</p> <p>23. Mein Freund ... mir heute das Hotelzimmer nicht abzumelden.</p> <p>a) empfelt</p> <p>b) empfählt</p> <p>c) empfohl</p> <p>d) empfiehl</p> <p>e) empfiehlt</p> <p>24. Er kumpiert unter freiem Himmel, will aber nicht ... solche Lebensweise verzichten.</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>a) –</p> <p>b) über</p> <p>c) auf</p> <p>d) an</p> <p>e) davon</p> <p>25. Da die Studenten knapp bei Kasse waren, wurden sie im Hotel billig ... .</p> <p>a) unterbringt</p> <p>b) verbracht</p> <p>c) vergebracht</p> <p>d) untergebracht</p> <p>e) unterbracht</p> <p>26. Dringende Telegramme ... zu jeder Tages- und Nachtzeit ... .</p> <p>a) werden ... zugestellt</p> <p>b) werden ... ausgestellt</p> <p>c) werden ... bestellt</p> <p>d) werden ... verstellt</p> <p>e) wird zugestellt</p> <p>27. In unserer Familie nörgelt niemand ... Essen herum.</p> <p>a) am</p> <p>b) beim</p> <p>c) um</p> <p>d) mit</p> <p>e) im</p> <p>28. Bei dem Gedanken an dieses Gericht läuft ihm das Wasser ... zusammen.</p> <p>a) aus dem Munde</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>b) von dem Munde</p> <p>c) im Munde</p> <p>d) mit dem Munde</p> <p>e) ohne Mund</p> <p>29. Er scheint für Fisch nicht viel übrig ... .</p> <p>a) haben</p> <p>b) halten</p> <p>c) zu haben</p> <p>d) zu halten</p> <p>e) gehalten</p> <p>30. Ich möchte wieder ... Lokal besuchen.</p> <p>a) diese</p> <p>b) dieses</p> <p>c) in dieses</p> <p>d) diesen</p> <p>e) in diese</p> <p>31. Er glaubt die Adresse des Empfängers falsch ... .</p> <p>a) geschrieben</p> <p>b) zu geschrieben</p> <p>c) verschrieben zu haben</p> <p>d) geschrieben sein</p> <p>e) geschrieben zu haben</p> <p>32. Goethe stand mit Humboldt lange Jahre ... Briefwechsel.</p> <p>a) aus</p> <p>b) in</p> <p>c) auf</p> <p>d) im</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>e) ins</p> <p>33. Es ist jetzt unmöglich, ein Ferngespräch ... dieser Stadt zu bestellen.</p> <p>a) mit</p> <p>b) nach</p> <p>c) auf</p> <p>d) über</p> <p>e) zu</p> <p>34. Kaum er ein paar ... gesagt hatte, fiel der Anschluss aus.</p> <p>a) Wörter</p> <p>b) Worte</p> <p>c) Worten</p> <p>d) Wort</p> <p>e) Wörtern</p> <p>35. Die ... Postleitzahl ist vierstellig.</p> <p>a) angebende</p> <p>b) anzugebende</p> <p>c) zu angebende</p> <p>d) aufzugebende</p> <p>e) angehenden</p>
Владеть	<p>способностью воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)</p>	<p>Ситуации для устного экзамена</p> <p>1. Sprechen Sie zur folgenden Situation:</p> <p>Sie wollen aus Leipzig nach Erfurt fahren und kommen zum Fahrkartenschalter. Es stellt sich heraus, dass es für den nächsten Zug keine Karten gibt.</p> <p>2. Besprechen Sie im Dialog alle Vor- und Nachteile einer Eisenbahnreise. Gebrauchen Sie folgende Wörter:</p> <p>eine direkte Verbindung haben</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>das Abteil</p> <p>der Reisende</p> <p>sich ansehen</p> <p>Verspätung haben</p> <p>ankommen</p> <p>fahrplanmäßig</p> <p>zur Gepäckaufbewahrung abgeben</p> <p>durchgehend geöffnet sein</p> <p>das Ziel erreichen</p> <p>3. Besprechen Sie die folgende Frage: Womit ist es besser, eine Reise zu unternehmen?</p> <p>Eine Reise zu Lande oder zu Wasser</p> <p>Zeit sparen</p> <p>bei jedem Flugwetter starten</p> <p>schwindlig werden</p> <p>beim Starten und Landen</p> <p>sich an die Mitreisenden gewöhnen</p> <p>im Handumdrehen an Ort und Stelle sein</p> <p>Bekanntschaften anknüpfen</p> <p>die Seeluft genießen</p> <p>seekrank werden</p> <p>Wer die Wahl hat, hat die Qual.</p>
<p>ПК-3: способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка</p>		
Знать	фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования	<p>Fehlerkorrektur</p> <p>1. Es setzt sich nett in diesem Restaurant.</p> <p>Очень приятно посидеть в этом ресторане.</p> <p>2. Von welchem Bahnsteig fährt der Personalzug nach</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
	изучаемых иностранных языков	<p>Dresden ab?</p> <p>С какой платформы отправляется пассажирский поезд в Дрезден?</p> <p>3. Ich wollte ein Zimmer reservieren lassen, aber dann habe ich es anders überlegt. Я хотел зарезервировать комнату, но потом передумал.</p> <p>4. Ich esse in der Kantine zu Mittag. Я обедаю в студенческой столовой.</p> <p>5. Dieses Ort kann man nur mit dem Flugzeug erreichen. До этого места можно добраться только на самолете.</p> <p>6. Ich fürchte, die Zimmer konnten für euch teuer zu sein. Я боюсь, комнаты могут быть для вас слишком дорогими.</p> <p>7. Der Kellner war die Lebenswürdigkeit in Person. Официант был сама любезность.</p> <p>8. Der Bus kam in das Dorf rechtzeitig an. Автобус прибыл в деревню вовремя.</p> <p>9. Unsere Betten sind frisch gezogen, und saubere Handtücher hängen neben dem Waschbecken. Наши постели застелены, и около умывальника висят чистые полотенца.</p> <p>10. In diesem Restaurant gibt es immer eine reiche Auswahl an verschiedene Gerichte. В этом ресторане всегда богатый выбор различных блюд.</p> <p>11. Die modernen Flugzeuge können über 200 Passagiere auf Bord nehmen. Современные самолеты могут брать на борт более 200 пассажиров.</p> <p>12. Mein Leibgericht war leider in der Speisekarte gestreichen. Мое любимое блюдо, к сожалению, было вычеркнуто из меню.</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>13. Ich habe drei Wochen in der Pansion gewohnt. Три недели я прожил в пансионате.</p> <p>14. Ich habe sie während der Durchreise besucht. Я посетил ее проездом.</p> <p>15. Diesmal aß er nicht nach der Speisekarte, sondern nach Gedeck. В этот раз он ел не из меню, а комплексный обед.</p> <p>16. Der Urlaub ist ihm missgelungen. Отпуск ему не удался.</p> <p>17. Sagen Sie mir, wo ich mein Geld einweckeln kann? Скажите мне, где я могу поменять деньги?</p> <p>18. Früher konnte ich herben Wein nicht vertragen, nun bin ich auf dem Geschmack gekommen. Раньше я не переносил сухое вино, а теперь вошел во вкус.</p> <p>19. Wo kann ich meinen Ausweis verlängern? Где я могу продлить свое удостоверение?</p> <p>20. Beim Verlassen des Zimmers vergessen Sie nicht das Licht ausschalten. Покидая комнату, не забудьте выключить свет!</p>
Уметь	осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурного взаимодействия с опорой на лингвострановедческие знания	<p>Übersetzung aus dem Russischen ins Deutsche</p> <p>Каждый год, когда отпуск уже на носу, я совершенно выдыхаюсь. Чтобы как следует отдохнуть, нужно сменить обстановку. Самое подходящее для меня – отправиться на какую-нибудь турбазу. Нельзя же вечно сидеть в четырех стенах, следует хорошенько осмотреться в этом мире. Я безумно люблю путешествовать. Можно даже сказать, что я помешана на путешествиях. Я знаю все места отдыха вблизи своего города, многие места я посещала проездом, так как часто езжу в командировки. Я предпочитаю туристические походы с рюкзаком и палаткой. Я не</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>избалована и могу обходиться без комфорта. Это имеет, конечно, свои преимущества и недостатки. Можно уклониться от маршрута и подольше оставаться в том месте, которое больше нравится. Кроме того, такой отдых дешевле, чем путевка в дом отдыха. Не нужно впадать в большие расходы. Можно завести интересные знакомства, наслаждаться природой, конечно, если погода хорошая. В плохую погоду такой поход доставляет меньше удовольствия, но все-таки я ценю такой отдых больше, чем другой. Мои знакомые считают такой отдых хлопотным делом, это для них рискованное предприятие. Но они явно недооценивают такой отдых или, может быть, им не хватает предприимчивости. О путевке в дом отдыха для меня не может быть и речи. Я знаю, что все дома отдыха в период отпусков переполнены и очень трудно достать билеты, хотя в это время пускают дополнительные поезда. И, если нужно делать пересадку, дело осложняется еще больше. Не с каждым городом есть прямое сообщение. Самое быстрое путешествие, конечно, самолетом; в мгновение ока ты на месте. Нынче есть самолеты, которые покрывают громадные расстояния за несколько часов. Но не все переносят самолет хорошо, кроме того, авиабилет стоит очень дорого. Можно сказать, каждый добирается до пункта назначения тем транспортом, который для него наиболее удобен.</p>
Владеть	<p>умением решать лингвистические задачи, включающие понимание фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования</p>	<p>Вопросы к экзамену (ситуации)</p> <p>Prüfungskarte 1</p> <p>Erzählen Sie bitte davon, wie man gesund bleibt!</p> <p>Prüfungskarte 2</p> <p>Gibt es auch heutzutage den sogenannten Schlankheitswahn?</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
	изучаемых иностранных языков	<p style="text-align: center;">Prüfungskarte 3</p> <p>Erzählen Sie bitte über Ihren Aufenthalt in einem Hotel!</p> <p style="text-align: center;">Prüfungskarte 4</p> <p>Erzählen Sie bitte über Ihren Aufenthalt in Heidelberg!</p> <p style="text-align: center;">Prüfungskarte 5</p> <p>Erzählen Sie bitte über Ihre Lieblingsjahreszeit!</p> <p style="text-align: center;">Prüfungskarte 6</p> <p>Erzählen Sie bitte über Ihren Urlaub am Mondsee!</p> <p style="text-align: center;">Prüfungskarte 7</p> <p>Ein echter Urlaub! Kann so was wirklich sein?</p>
ПК-5: способностью владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным		
Знать	специфику всех регистров общения	<p style="text-align: center;">Diktat</p> <p style="text-align: center;">Kaffee und Kuchen</p> <p>Am Sonntag wird nachmittags häufig eine zusätzliche Mahlzeit serviert. Je nach Jahreszeit werden verschiedene Kuchensorten gebacken und am späteren Nachmittag der Familie und Freunden zum Kaffee angeboten. In Deutschland wird man häufig statt zum Mittag- oder Abendessen zum "Kaffee" (genauer, zu Kaffee und viel Kuchen) eingeladen. Welche Kuchen angeboten werden, hängt von der Jahreszeit ab. Im Sommer, zum Beispiel, bekommt man frisch gebackenen Pflaumenkuchen oder Erdbeerboden. Im Winter werden Christstollen und Früchtebrot serviert, die beide getrocknete Früchte enthalten. Es gibt eine Unzahl verschiedener Kuchen in Deutschland und manche, wie die Schwarzwälder Kirschtorte und den Apfelstrudel, kennt man auch im Ausland.</p>
Уметь	оперировать всеми регистрами общения в	Übersetzung aus dem Russischen ins Deutsche

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
	зависимости от ситуации общения и коммуникативной задачи	<p>Если Вы в течение недели питались довольно скромно, в конце недели Вы можете позволить себе выйти в ресторан, если, разумеется, нет финансовых затруднений. Я не постоянный посетитель ресторанов, но я знаю одно заведение, где можно хорошо посидеть, где приветливо обслуживают. Выбор блюд там всегда разнообразный, есть фирменные блюда, хороший выбор вин и безалкогольных напитков. Я не гурман, но люблю вкусно приготовленную пищу, особенно остро приправленные блюда. Я не откажусь и от рюмки хорошего вина, если оно подходит к какому-либо блюду. Конечно, при посещении ресторана я не могу отказать себе в любимом блюде.</p> <p>Так как в конце недели многие выходят развлечься, заранее нужно заказать столик. Итак, решено: в конце недели у нас выход!</p> <p>А сейчас лишь четверг. Я утром не поел толком, ну и голоден же я! Уже при одной мысли о ресторане у меня слюнки потекли. Наверное, нужно что-то перекусить. Мне не хочется идти в закусочную, там ведь не держат обеды, есть придется стоя, холодное. Хочется поесть горячего, как положено. Зайду-ка я в это кафе, у меня довольно много времени.</p> <p>Едва я зашел в кафе, слышу: “Клаус, дружище, где же ты пропадал? Садись за наш стол! Подвиньтесь немного! Садись ко мне поближе!” Это мой друг Вернер со своими знакомыми. Он представляет меня своим друзьям. Некоторые лица мне кажутся знакомыми. Да, действительно, мы несколько раз встречались на конференции. “Как насчет жареной печени с грибами? Она сегодня великолепна!” – предлагает мне Вернер. “Только не грибы! – отвечаю я. – Грибы мне вредно. Мне лучше телятину с горошком”. Но телятина с</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>горошком кончилась, хотя она не зачеркнута в меню. Пришлось взять курицу с рисом. Потом мы пили пиво. Вернер угощал всю компанию.</p> <p>В тесном дружеском кругу за непринужденной беседой время пролетело незаметно. Когда мы рассчитывались, Вернер настоял на том, чтобы пиво шло за его счет. Кстати, я раньше не особенно любил пиво, но постепенно вошел во вкус и теперь ничто не люблю так, как пиво (больше пива). Меня не надо упрашивать (я не заставляю себя ждать) налить пару кружек, оно ведь считается безалкогольным напитком. Народная мудрость гласит: “На вкус и цвет товарищей нет”. Можно ли сказать лучше?</p>
Владеть	умением использовать весь спектр регистров общения в профессиональной деятельности	<p>Ситуации для устного экзамена</p> <p>Oh, diese Ferienpläne! Zur Auswahl stehen die Reise mit dem eigenen Wagen, Erholung in einer Jugendherberge und ein Erholungsheim im Gebirge. Wofür entscheiden Sie sich?</p> <p>Das Reisen bildet, nicht wahr? Ob Eisenbahn oder Flugzeug, ob Schiff oder Wandertouren mit Stock und Rucksack – jetzt konnten Sie ein Lied davon singen, nicht wahr?</p> <p>Was halten kinderreiche Familien von Sommerreisen?</p> <p>Reise ist gleich Reise. Es spielt keine Rolle, ob man eine Auslandsreise oder Auslandsreise unternimmt. Man muss nur Unternehmungslust haben. Stimmt das wirklich?</p> <p>Stellen Sie sich vor! Sie schreiben einen Aufsatz. Der erste Satz lautet: „Wenn einer eine Reise tut...“</p> <p>Eine Reise muss keine Last, sondern eine Lust sein.</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>Was wird damit gemeint?</p> <p>Heutzutage ist eine Reise keine Verkehrsfrage. Welches Verkehrsmittel ziehen Sie vor? Was berücksichtigen Sie bei der Wahl eines Verkehrsmittels?</p> <p>Die Auslandsreise ist eine Tortur sondergleichen, oder?</p> <p>Ist eine Auslandsreise kostspielig? Mit welchen Ausgaben sollen Sie rechnen, wenn Sie so eine vorhaben?</p> <p>Haben Sie schon eine Vorstellung davon, was man erledigen muss, um ins Ausland zu reisen?</p>
<p>ПК-6: способностью распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка</p>		
Знать	лингвистические маркеры социальных отношений (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка	<p>Übersetzen Sie ins Deutsche!</p> <p><b>МОСКОВСКОЕ ЗАСТОЛЬЕ</b></p> <p>Московское застолье имеет целый ряд особенностей. Если Вы находитесь в домашней обстановке, Вы сразу обратите внимание на накрытый стол. Гости у нас садятся за общий стол. Такова традиция, от которой отступают немногие. Места за столом не распределены, поэтому вопроса, куда садиться, можно хозяйке не задавать. Дав время женщинам занять места первыми, садитесь там, где вам покажется удобнее и где соседство обещает Вам более приятную застольную беседу. Правда, место во главе стола занимает обычно “виновник” торжества либо хозяин дома. Хозяин дома, как правило, уступает это место одному из гостей по своему выбору. Если выбор пал на Вас, не отказывайтесь, садитесь на почетное место. О хозяйке беспокоиться при этом не нужно: она сядет на другом конце стола, ближе к двери, чтобы иметь возможность при необходимости выйти по своим</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>хозяйским делам, никого не беспокоя, на кухню. И, разумеется, при выборе места все гости позаботятся о том, чтобы не помешать влюбленной паре сесть рядом.</p> <p>Все остальные этикетные традиции (супружеские пары не садятся вместе, мужчина должен сидеть между двумя дамами) у нас не соблюдаются. Есть много старинных традиций, связанных с застольем, от которых мы в современных городских условиях были вынуждены отказаться. Так, в былые времена праздничный обед мог состоять из 12 “смен”, для каждой из которых стол полностью убирался и накрывался заново. В наше время в городской квартире такой обед организовать невозможно, да и аппетиты у гостей стали уже не те.</p> <p>Тем не менее, Вы будете удивлены количеством и разнообразием блюд: красная и черная икра, всевозможные винегреты и салаты, мясные ассорти и паштеты, красная рыба и селедка, квашеная капуста, соленые и маринованные огурцы и грибы собственного приготовления — иными словами, все то, что едят у нас до начала настоящей еды и называют “холодными закусками”. Вам, наверное, покажется, что это все никогда не съесть, но скоро Вы поймете, что недооценили свои собственные возможности.</p> <p>Разумеется, хозяйка будет очень волноваться, стремясь поскорее узнать, как Вам понравилось ее кулинарное искусство, и чем охотнее Вы будете пробовать все блюда, тем более она будет счастлива. Советую Вам: прежде чем похвалить какое-то блюдо, спросите потихоньку у соседей по столу, покупное это изделие или домашнее. Хвалить покупное не стоит, поскольку на фоне кулинарного искусства хозяйки все магазинные продукты — сущие пустяки.</p> <p>Первые тосты, скорее всего, будут подняты “за</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>встречу”, “за дружбу”, “за хозяев дома” и в ответ — “за дорогих гостей”. Придет и ваша очередь произнести тост: никто не станет Вам об этом напоминать, но Вы и сами почувствуете, что такое время наступило. Поэтому прислушайтесь, пожалуйста, к тому, как произносят тосты другие. Можно, конечно, просто и по-деловому сказать: “Я предлагаю поднять бокалы за то-то и за то-то.” Но настоящий тост должен быть небольшой речью, в которой неопровержимо доказывается, почему сейчас совершенно необходимо поднять бокалы именно за это. Тост не должен быть слишком длинным, в этом и заключается самый главный секрет. Едва Вы успели произнести свой тост, на стол подается “горячее”. Вот уж не знаю, какой секрет приготовила хозяйка: утку ли с яблоками, цыплят-табака, плов или шашлык. Согласитесь, что хозяйка проявила чудеса расторопности, создавая впечатление, что она все время находится среди гостей и участвует в общем застолье, и в то же время следя за тем, чтобы “горячее” попало на стол точно вовремя: ведь прислуги у нее нет. Обязательно оцените этот факт.</p> <p>Кухня москвичей интернациональна: каждая уважающая себя хозяйка умеет приготовить узбекский плов не хуже, чем в Ташкенте, грузинские шашлыки, русские блины или утку с яблоками.</p> <p>После “горячего” наступит, наверное, перерыв: гости пересядут снова в кресла и на диваны, в то время как молодежь быстро уберет со стола и вновь накроет на стол – уже для чая. Вы давно хотели попить чаю из русского самовара? Самовар будет, скорее всего, электрический, но чай – настоящий, московский, с пирожными и тортами, секрет которых известен одной только хозяйке.</p> <p>Вот так, без соблюдения особого церемониала, проходит застолье в обычной московской семье. Очень</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>жаль, что исчезает наш старинный обычай застольных песен. Впрочем, во многих московских домах Вы еще услышите застольные песни: как правило, хором, иногда под гитару, реже под аккордеон.</p> <p>В компании людей средних лет поются народные песни, вспоминаются песни прошлых лет; в компании помоложе успех имеет наш современный городской фольклор. Песенная часть вечера начинается, как правило, во время перерыва в застолье. Бывает и так, что во время перерыва, пока хозяева убирают со стола, компания разделяется: гости постарше остаются в гостиной со своими беседами или песнями, а молодежь переходит в другую комнату, и там начинаются танцы. В этом случае у Вас есть возможность присоединиться к той части гостей, с которой Вам будет веселее.</p> <p>die Festtafel – застолье;</p> <p>eine ganze Reihe Besonderheiten – целый ряд особенностей;</p> <p>das Tischgespräch – застольная беседа;</p> <p>der Gefeierte – виновник торжества;</p> <p>Platz anbieten – уступать место;</p> <p>Die Wahl fiel auf Sie. – Выбор пал на Вас;</p> <p>wird nicht eingehalten – не соблюдается;</p> <p>in früheren Zeiten – в былые времена;</p> <p>Die Gäste essen nicht mehr so viel. – Аппетиты у гостей стали не те.</p> <p>schwarzer und roter Kaviar – черная и красная икра;</p> <p>russische Spezialität: Gemüsesalat mit roten Rüben, Kartoffeln, Sauerkraut u.a. – винегрет;</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>kalte Platte mit Fleisch – мясное ассорти;</p> <p>der Edelfisch (z.B. der Lachs) – красная рыба (напр., лосось);</p> <p>der Salzhering – селедка;</p> <p>die Salzgurken – соленые огурцы;</p> <p>eingelegte Pilze – маринованные грибы;</p> <p>unterschätzen – недооценивать;</p> <p>die Kochkunst – кулинарное искусство;</p> <p>unbemerkt, leise – тихо;</p> <p>das Gekaufte – покупное изделие;</p> <p>lauter Kleinigkeiten – сущие пустяки;</p> <p>unwiderlegbar – неопровержимо;</p> <p>..., worauf Sie hinauswollen. – ..., к чему Вы клоните.</p> <p>..., kaum sind Sie ... zu Ende. – ..., едва Вы успели...</p> <p>Ente mit Äpfeln gefüllt und gebacken – утка с яблоками;</p> <p>die Brathähnchen – цыплята-табака;</p> <p>der Plow – плов;</p> <p>der Schaschlick – шашлык;</p> <p>eine erstaunenswerte Behendigkeit – чудеса расторопности;</p> <p>das Törtchen – пирожное;</p> <p>besonderes Zeremoniell – особый церемониал;</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>zur Gitarre – под гитару;</p> <p>städtische Folklore – городской фольклор;</p> <p>sich zu (D.) gesellen – присоединиться</p>
Уметь	<p>распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка</p>	<p>1. Lesen Sie den Text für sich! Bereiten Sie das das richtige phonetische Lesen und die Übersetzung des des gedruckten Textauszuges vor!</p> <p>2. Geben Sie den Inhalt des Gelesenen wieder! Geben Ihre Stellungnahme zur Problematik des Textes ab!</p> <p style="text-align: center;"><i>Die Freuden des Urlaubs</i></p> <p>Der Himmel war von einem leuchtenden Blau. In der Ferne hier und da segelte eine Wolke über die grünen Hügel und über die grünen Täler. Am Fuße eines dieser grünen Hügel erhoben sich die hellen Mauern des Ferienheimes „Freundschaftsglück“, und vor diesem stand eine Gruppe von Frauen und Männern – die eben eingetroffen waren, um sich zu erholen – bepackt mit Koffern, Rucksäcken und Reisetaschen.</p> <p>Einer der Feriengäste trat vor und klopfte an die Tür des Heims. Sofort öffnete sich diese, und im Rahmen stand ein Mann, der mit Fröhlichkeit in der Stimme ausrief: „Ei, ei, sieh da – die lieben Kollegen Urlauber. Seid recht herzlich willkommen in unserem schönen Ferienheim „Freundschaftsglück“. Ich bin der Heimleiter Johannes Prikke...“ Nach dieser Begrüßung gab Johannes Prikke jedem die Hand. Die lieben Kollegen wankten, von der Reise und dem Weg zum Heim erschöpft, in die Halle. Eine Welle von Müdigkeit ging von den Gästen aus.</p> <p>Da klatschte der Heimleiter in die Hände und schrie lustig: „Also, liebe Freunde, fangen wir gleich mit der Erholung an. Heraus zur schönen Wanderung, wer der fortschrittlicher Urlauber ist. Voran folgt mir...“</p> <p style="text-align: center;"><b>Seufzend erhoben sich die Gäste und folgten ihrem Heimleiter. Die Wanderung dauerte eine halbe Stunde.</b></p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p><b>Kleinigkeit von 5 Stunden. Humpelnd und schwitzend kam die Gruppe nach fünf Stunden wieder „Freundschaftsglück“ an. Ermüdet sanken Kolleginnen und Kollegen auf Sessel und Liegestühle um jetzt endlich... Der Heimleiter Prikke als er schleifte schon eine riesige schwarze Tafel zusammen mit Schwamm und Kreide.</b></p> <p>„Also, liebe Freunde“, sagte er, „jetzt wollen wir schnell unsere Wanderung auswerten, dialektisch natürlich. Also, Kollege Schmidt, wie muss man die Natur betrachten?“ Aber Kollege Schmidt antwortete nicht, weil er nicht mehr da war und auch nie wieder gesehen wurde. Sein Koffer war ebenfalls fort. Nachdem Prikke die Natur gründlich erklärt hatte, sagte er: “Jetzt kommt eine kleine Überraschung, liebe Freunde” und brachte Tischtennisplatten. Während die aufgestellt wurden, sagte er: „Jetzt wollen wir ein großes Ausstellungsspektakel veranstalten. Außerdem wollen wir nachher etwas vorlesen. Aus Büchern. Und dann machen wir doch auch noch Pfänderspiele. Und dann Sackhupfen. Und der Sieger bekommt einen Pudding. Und danach wird getanzt. Und anschließend halte ich euch allen doch noch einen kleinen hübschen Vortrag über die deutsche Heimat im Mittelalter.“</p> <p>Als Heimleiter Prikke sah, dass nicht gespielt wurde, sagte er erstaunt: „Wollt ihr nicht mehr spielen, liebe Freunde? Nun gut, ich richte mich ganz nach euch. Ich hole schnell die zwanzig Bücher herunter...“ Er drehte sich um und eilte aus der Halle.</p> <p>Die Gäste sahen sich mit Verschwörerblicken an. Einer von ihnen ging schnell hinter Prikke her. Und gleich darauf hörte man eine schreiende Stimme, die Stimme Prikkes: „Wer hat mich denn eingeschlossen? Aufmacht, liebe Freunde, macht doch auf! Wer mir zuerst die Tür öffnet, kriegt einen Pudding!“ Wie Kinder nach einer Weihnachtsbescherung schlichen die Gäste in die</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>Zimmer.</p> <p>Nachdem sie endlich ausgeschlafen hatten, v Heimleiter Prikke fort. Auf seinem Bett fand man ein Zettel. Es stand nicht viel darauf, nur dass er, Prikke, s über die Undankbarkeit der Gäste so erregt hatte, dass auch Erholung braucht. Und darum sei er eben jetzt Urlaub gefahren. Prikke kam in ein Heim, wo er v Heimleiter Krocke begrüßt wurde: „Also, lieber Freu fangen wir gleich mit der Erholung an. Heraus zur...!“</p> <p style="text-align: center;"><i>Перевод выделенного жирным шрифтом отрывка</i></p> <p>Гости встали, вздыхая, и последовали за сво руководителем. Поход длился совсем немного – вс 5 часов. Прихрамывая и потя, спустя 5 часов, груп прибыла вновь в “Счастье дружбы”. Уставшие колл погрузились в кресла и шезлонги, чтобы наконец-то Но руководитель Прикке уже притащил огромн черную доску вместе с губкой и мелом.</p> <p style="text-align: center;"><i>Пересказ текста</i></p> <p>Der Text heißt „Die Freuden des Urlaubs“.</p> <p>Der Himmel war blau. Nur eine Wolke seg über die grünen Hügel und über die grünen Täler. Am F eines dieser grünen Hügel lag das Ferienhe „Freundschaftsglück“, und davor stand eine Gruppe v Frauen und Männern. Sie waren eben eingetroffen. wollten sich erholen – bepackt mit Koffern, Rucksäck Reisetaschen.</p> <p>Einer der Feriengäste trat vor und klopfte an Tür des Heims. Sofort öffnete sich diese, und im Rahn stand ein Mann, der mit Fröhlichkeit in der Stimme Gäste willkommen ließ und ausrief, dass er Heimle Johannes Prikke hieß. Nach dieser Begrüßung Johannes Prikke jedem die Hand. Die Urlauber wankt von der Reise und dem Weg zum Heim erschöpft, in Halle. Sie waren sehr, sehr müde.</p> <p style="text-align: center;">Da klatschte der Heimleiter in die Hände u</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>schrie lustig, dass es so weit war, eine Wanderung machen.</p> <p>Die Wanderung dauerte 5 Stunden. Humpelnd und schwitzend kam die Gruppe nach fünf Stunden wieder „Freundschaftsglück“ an. Ermüdet sanken die Kolleginnen und Kollegen auf Sessel und Liegestühle. Sie wollten sich ein bisschen ausruhen. Der Heimleiter Prikke aber schleifte schon eine riesige schwarze Tafel an, zusammen mit Schwamm und Kreide.</p> <p>Er wollte, dass die Gruppe schnell ihre Wanderung auswertete und sogar dialektisch natürlich. Heimleiter Prikke ließ Kollegen Schmidt antworten, wie man die Natur betrachten muss. Aber Kollege Schmidt antwortete nicht, weil er nicht mehr da war und auch nie wieder gesehen wurde. Sein Koffer war ebenfalls fort. Nachdem Prikke die Natur gründlich erklärt hatte, wollte er auch ein großes Ausstellungsspiel veranstalten. Außerdem schlug er den Urlaubern vor etwas aus Büchern vorzulesen und dann noch Pfänderspiele zu machen. Und dann Sackhupfen. Und danach sollte getanzt werden. Und anschließend wollte er noch einen kleinen hübschen Vortrag über die deutsche Heimat im Mittelalter halten.</p> <p>Als Heimleiter Prikke sah, dass nicht gesprochen wurde, war er sehr erstaunt. Er ging schnell die zentralen Bücher herunter holen. Er drehte sich um und eilte aus der Halle.</p> <p>Die Gäste sahen sich mit Verschwörerblicken an. Einer von ihnen ging schnell hinter Prikke her und schlüpfte den Heimleiter ein. Wie Kinder nach einer Weihnachtsbescherung schlichen die Gäste in ihr Zimmer.</p> <p>Nachdem sie endlich ausgeschlafen hatten, verabschiedete Heimleiter Prikke fort. Auf seinem Bett fand man einen Zettel. Es stand nicht viel darauf, nur dass er, Prikke, sich über die Undankbarkeit der Gäste so erregt hatte, dass er auch Erholung braucht. Und darum sei er eben jetzt</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>Urlaub gefahren. Prikke kam in ein Heim, wo er vom Heimleiter Krocke begrüßt wurde. Der schlug sofort von gleich mit der aktiven Erholung anzufangen.</p> <p style="text-align: center;"><i>Выражение собственного мнения</i></p> <p>Die Menschen wollen im Urlaub nichts sehnlicher als ihre Ruhe. „Abschalten, ausspannen“ ist ein wichtiges Reiseziel. Die Urlauber möchten in erster Linie von niemandem gestört werden. Die Heimleiter brauchen selbstverständlich nicht so aufdringlich wie Prikke zu sein. Alles mit Maß! Das Bedienungspersonal soll Stimmungen und Launen der Erholenden spüren und verstehen, sonst ist der Aufenthalt im Ferienheim für die Reisenden keine Lust, sondern eine Last.</p> <p style="text-align: center;">II. Sprechen Sie im Dialog zur angebotenen Situation (aus dem Stegreif)!</p> <p><i>Sie wollen aus Leipzig nach Erfurt fahren und kommen zum Fahrkartenschalter. Es stellt sich heraus, dass es für den nächsten Zug keine Karten gibt.</i></p> <p style="text-align: center;">Bei der Auskunft</p> <p><i>Reisender:</i> Gibt es eine direkte Verbindung nach Erfurt?</p> <p><i>Fräulein in der Auskunft:</i> Ja, der D-Zug 45, aber er fährt in der Nacht.</p> <p><i>R.:</i> Fährt denn kein Zug am Morgen?</p> <p><i>F.:</i> Doch, es gibt noch einen Zug um 6.43 Uhr.</p> <p><i>R.:</i> Ist das ein Personenzug?</p> <p><i>F.:</i> Nein, es ist ein Schnellzug, da müssen Sie aber in Halle umsteigen.</p> <p><i>R.:</i> Habe ich sofort Anschluss?</p> <p><i>F.:</i> Sie haben in Halle 17 Minuten Aufenthalt. Ich glaube, das ist die günstigste Verbindung.</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p><i>R.:</i> Entschuldigen Sie bitte noch eine Frage, wo kann ich eine Fahrkarte besorgen?</p> <p><i>F.:</i> Gleich nebenan.</p> <p><i>R.:</i> Vielen Dank!</p> <p><i>F.:</i> Bitte!</p> <p style="text-align: center;">Am Fahrkartenschalter</p> <p><i>R.:</i> Bitte einmal Erfurt erster Klasse.</p> <p><i>F.:</i> Mit D-Zugzuschlag?</p> <p><i>R.:</i> Ja.</p> <p><i>F.:</i> Das macht 23,- Euro.</p> <p><i>R.:</i> Wo kann ich Platzkarten besorgen?</p> <p><i>F.:</i> Am Platzkartenschalter nebenan.</p>
Владеть	<p>умением распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка</p>	<p style="text-align: center;">Prüfungskarte 1</p> <p>Erzählen Sie bitte davon, wie man gesund bleibt!</p> <p style="text-align: center;">Prüfungskarte 2</p> <p>Gibt es auch heutzutage den sogenannten Schlankheitswahn?</p> <p style="text-align: center;">Prüfungskarte 3</p> <p>Erzählen Sie bitte über Ihren Aufenthalt in einem Hotel!</p> <p style="text-align: center;">Prüfungskarte 4</p> <p>Erzählen Sie bitte über Ihren Aufenthalt in Heidelberg!</p> <p style="text-align: center;">Prüfungskarte 5</p> <p>Erzählen Sie bitte über Ihre Lieblingsjahreszeit!</p> <p style="text-align: center;">Prüfungskarte 6</p>

Код индикатора	Индикатор достижения компетенции	Оценочные средства
		<p>Ostern ist was Schönes, nicht wahr?</p> <p style="text-align: center;">Prüfungskarte 6</p> <p>Erzählen Sie bitte über Ihren Urlaub am Mondsee!</p> <p style="text-align: center;">Prüfungskarte 7</p> <p>Ein echter Urlaub! Kann so was wirklich sein?</p>

**б) Порядок проведения промежуточной аттестации, показатели и критерии оценивания:**

Промежуточная аттестация по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкий язык)» включает теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень усвоения обучающимися знаний, и практические задания, выявляющие степень сформированности умений и владений, проводится в форме экзамена и дифференцированного зачета.

Критерии оценки дифференцированного зачета :

- на оценку **«отлично»** – студент должен показать высокий уровень знаний не только на уровне воспроизведения и объяснения информации, но и интеллектуальные навыки решения проблем и задач, нахождения уникальных ответов к проблемам, оценки и вынесения критических суждений;
- на оценку **«хорошо»** – студент должен показать знания не только на уровне воспроизведения и объяснения информации, но и интеллектуальные навыки решения проблем и задач, нахождения уникальных ответов к проблемам;
- на оценку **«удовлетворительно»** – студент должен показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, интеллектуальные навыки решения простых задач;
- на оценку **«неудовлетворительно»** – студент не может показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, не может показать интеллектуальные навыки решения простых задач.

Критерии оценки экзамена (в соответствии с формируемыми компетенциями и планируемыми результатами обучения):

- на оценку **«отлично»** – студент должен показать высокий уровень знаний не только на уровне воспроизведения и объяснения информации, но и интеллектуальные навыки решения проблем и задач, нахождения уникальных ответов к проблемам, оценки и вынесения критических суждений;
- на оценку **«хорошо»** – студент должен показать знания не только на уровне воспроизведения и объяснения информации, но и интеллектуальные навыки решения проблем и задач, нахождения уникальных ответов к проблемам;

– на оценку **«удовлетворительно»** – студент должен показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, интеллектуальные навыки решения простых задач;

– на оценку **«неудовлетворительно»** – студент не может показать знания на уровне воспроизведения и объяснения информации, не может показать интеллектуальные навыки решения простых задач.